

SPAN 491/540: Bilingualism in the US:

From the theory to the classroom



Instructor:	Prof. Silvia Perez-Cortes
Time and place:	Thursdays - 6:00 pm – 8:40 pm Armitage Hall, Room 223
Office hours:	Tuesdays 12:30 – 1:30 pm Thursdays 4:00 – 5:00 pm (or by app.) Armitage Hall 472
E-mail address:	Sp1019@camden.rutgers.edu

Welcome to the *Bilingualism in the US*, a course designed for students who want to gain a better understanding of the main tenets of bilingual language acquisition (age of onset, the role of input, types of bilingualism, language planning), with a particular emphasis on the integration of multilingualism and multiculturalism in the foreign language classroom. Students will also be encouraged to reflect about current controversies regarding bilingualism in the US educational system and society as well as in their everyday lives through the class content and a semester-long community partnership with a local school.

I. COURSE OBJECTIVES

The main objective of this course is to introduce students to the field of bilingualism, emphasizing the need to understand the cognitive, linguistic, educational and social complexity entailed by this topic. At the end of this class, students will be able to:

1. **UNDERSTAND** the main tenets of bilingualism, including (but not limited to) the effects of age, proficiency and language activation in dual language development and fundamental concepts related to the field.

2. **ANALYZE** and **DISCUSS** the most recent development regarding bilingual educational policies and linguistic struggles in the US, with an emphasis on the tri-state area.
3. **IMPLEMENT** effective techniques to engage bilingual students in the foreign language classroom and improve their experience in the schooling system.
4. **EXAMINE** and **EVALUATE** current measures used to assess the progress and linguistic skills of young bilinguals (K-12), including SLI diagnosis and ELP tests.

II. COURSE MATERIALS

A. Required Textbook:

- Baker, C. & Wright (Eds.)(2017). *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism* (6th ed.). Buffalo, NY: Multilingual Matters.

B. Additional sources:

- Austin, J. R., Blume, M., & Sanchez, L. (2015). *Bilingualism in the Spanish-Speaking World: Linguistic and Cognitive Perspectives*. United Kingdom: Cambridge University Press.
- Beeman, K., & Urow, C. (2012). *Teaching for Biliteracy: Strengthening Bridges Between Languages*. United States: Caslon Publishing.
- Bhatia, T. K., & Ritchie, W. C. (Eds.). (2012). *The Handbook of Bilingualism and Multilingualism*. Malden, MA: Wiley-Blackwell (an imprint of John Wiley & Sons Ltd).
- Feinberg, R. C. (2002). *Bilingual Education: A Reference Handbook*. United Kingdom: ABC-Clio.

III. RULES AND REQUISITES

A. ATTENDANCE: Given the interactive nature of the lectures, regular attendance to class is expected. Absences should be notified in advance to the instructor, and arrangements should be made to hand in any required work due. If a student is absent or late to class often, points will be deducted from their final grade.

B. PARTICIPATION and PREPARATION: You are expected to participate **actively** in class. Classroom interaction also includes listening carefully to other students in order to engage in thoughtful dialogue. Making mistakes is part of learning a language and it will not affect your participation grade, whereas not being prepared for class will affect your grade. **You are expected to complete assigned homework and thoroughly review the thematic material.**

C. PRESENTATIONS: Students will be required to do two oral presentations throughout the course. In the first one, assigned at the beginning of the semester, students will be responsible for reading a research paper and creating a powerpoint (or Prezi) presentation for the rest of the class. The second one will consist on the presentation and reflection of one of your lesson plans. Students will be expected to provide a rationale behind their choices of standards, activities and interactions.

D. TAKE HOME EXAMS: There will be two take home exams in this course. Students will be given 5 days to complete the exams using the relevant readings and materials presented in class. Students will be given each exam on a Wednesday, and they will be required to upload their responses to their personal dropbox **before 9 pm Monday**. Late assignments will be deducted points accordingly.

E. HOMEWORK: The instructor will assign homework based on the materials and concepts reviewed in the readings. Students will be required to complete the activities assigned and hand them in during the next class. The quality of the work will be graded based on students' use of the class materials and weekly discussions.

F. PORTFOLIO: Students will be required to compile a portfolio that will include several activities related to the topics presented in class.

There will be 3 types of tasks:

- 5 short “reaction papers”
(**undergraduates:** 400 words each; **graduates:** 650 words each)
 - This task will involve real-life scenarios where students will be prompted to solve a problem or a series of questions using the materials seen in class.
- Lesson plan
 - Students will use the standards and templates provided in class –along with their knowledge on language development in bilinguals- to design a complete lesson plan using different bilingual approaches.
 - **Undergraduates:** Individually/ In groups (3 max)
 - **Graduates:** Individually
- 1 reflection of a classroom observation (deadline April 15th)
 - The instructor will coordinate several opportunities to visit the St Anthony of Padua school where they implement bilingual instruction at the Pre-K level. Students will be required to attend to one of these sessions and write a reflection about their experience.

The deadlines below are designed to facilitate the organization and completion of the students' portfolio throughout the course:

Deadline	Activity
Week 3	Reaction paper 1
Week 4	Reaction paper 2
Week 6	Reaction paper 3
Week 10	Reaction paper 4
Week 12	Reaction paper 5
Week 14	Lesson plan- Biliteracy
By April 15th	Classroom observation

G. GRADE DISTRIBUTION and GRADING SCALE: Grades will be calculated on a percentage basis. The grade will be based on the following evaluations:

GRADE DISTRIBUTION

Participation and attendance	10%
Presentations (2)	15%
Take home (2)	15%
Homework	10%
<u>Portfolio (50%)</u>	
Reaction papers (5)	25%
Lesson Plan	15%
Classroom observation	10%

GRADING SCALE

A	90%-100%
B+	87%- 89%
B	80%- 86%
C+	77%- 79%
C	70% -76%
D	60% -69%
F	0% -59%

H. COURSE CALENDAR.

(*) This calendar may be subject to changes during the course. Please check the most updated version in our Sakai page. You will also find some of the readings and homework there.

CB: stands for Colin Baker's mandatory textbook.

Week	Day	In class	Lecturas
1	Thursday January 18	Course presentation Basic concepts and definitions - Previous knowledge on the topic. - Important terminology and background information.	
2	Thursday January 25	Early language development	1. CB: Chapter 5 "The early development of Bilingualism" p.87-107. 2. Silva-Corvalán. (2015). Early bilinguals and adult heritage speakers: What are the links?, <i>Boletín de filología</i> , L(1), 165-191.
3	Thursday February 1	Late language development (SLA) Hand in reaction Paper 1	1. CB: Chapter 6 "The later development of bilingualism", p.109-130. 2. Paradis, J. (2007). Second Language Acquisition in Childhood, p.387-405.
4	Thursday Feb. 8	Bilingualism and cognition Hand in reaction Paper 2	1. CB: Chapter 7: "Bilingualism, cognition and the brain", p.131-155. 2. Thomas-Sunesson, D., Hakuta, K., & Bialystok, E. (2016). Degree of bilingualism modifies executive control in Hispanic children in the USA. <i>International Journal</i>

			<i>of Bilingual Education and Bilingualism</i> , 1-10.
5	Thursday Feb. 15	Bilingualism, society and identity	<p>1. CB: Chapter 18: “Bilingualism and bilingual education: ideology, identity and empowerment”, p.388-401.</p> <p>2. Urcioli, B. (2008). Whose Spanish? The tensión between the linguistic correctness and cultural identity. In Ninno Murcia (Ed.) <i>Bilingual Identity: Spanish at the crossroads with other languages</i> (pp. 257-277).</p>
6	Thursday Feb. 22	Bilingualism and Specific Language Impairment	<p>1. Gutiérrez-Clellen, V. Simon-Cerejido, G., & Wagner, C. (2008). Bilingual children with language impairment: A comparison with monolinguals and second language learners. <i>Applied Psych</i>, 29(1), 3–19.</p> <p>2. Bedore et al. (2010). Language sample measures and language ability in Spanish-English bilingual kindergarteners, p.498-510.</p>
		Hand in reaction Paper 3	
7	Thursday March 1	Bilingual Language Education I	<p>1. CB: Chapter 9: “Historical Introduction to Bilingual education: The United States”, p.172-195.</p> <p>2. García, O. (2010). “US language policy in education”. In García, O. (Ed,) <i>Bilingual education in the 21st century</i> (pp. 375-453).</p>
8	Thursday March 8	Bilingual Language Education II	<p>1.CB: Chapter 10: “Types of bilingual education”, p.197-213.</p> <p>2.CB: Chapter 12: “The effectiveness of Bilingual Education”, p.244-272.</p>
		TAKE-HOME EXAM (for Monday March 19th, 9pm)	
9	Spring break March 10-18		

10	Thursday March 22	Cognitive theories and the curriculum Hand in reaction Paper 4	1. CB: Chapter 8: “Theories of bilingualism and the curriculum”, p.157-170. 2. García et al. (2011). The translanguaging of Latino Kindergarteners. P. 33-55.
11	Thursday March 29	Biliteracy in the curriculum (I)	1. CB: Chapter 14: “Literacy, Biliteracy and multiliteracies for bilinguals”, p.305-328. 2. Beeman, K. & Urow, C. (2013). “Students: a multilingual perspective”, p.23-35.
12	Thursday April 5	Biliteracy in the curriculum (II) Hand in reaction Paper 5	1. Beeman, K. & Urow, C. (2013). “Planning the strategic use of the two languages”, p.48-62. 2. Beeman, K. & Urow, C. (2013). “The bridge: strengthening connections between languages”, p.133-149.
13	Thursday April 12	Bilingual standards in NJ: WIDA TAKE-HOME EXAM (for Monday April 16th, 9pm)	1. (2013). WIDA: A theoretical framework for Early English Language Development (E-ELD) Standards for Dual Language Learners (1-33).
14	Thursday April 19	Effective practices in the language classroom Hand in Lesson plan	1. CB: Chapter 13: “Effective schools and classrooms for bilingual students”, p.274-303. 2. CB: Chapter 17: “Bilingualism and bilingual education as a problem, right and resource”, p.370-386.
15	Thursday April 26	ORAL PRESENTATIONS: My lesson plan	

COMPLETE CITATIONS OF ALL READING MATERIALS:

Baker, C. & Wright (Eds.)(2017). *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism* (6th ed.). Buffalo, NY: Multilingual Matters.

Bedore, L. M., Peña, E. D., Gillam, R. B., & Ho, T.-H. (2010). Language sample measures and language ability in Spanish-English bilingual kindergarteners. *Journal of Communication Disorders*, 43(6), 498–510

Beeman, K., & Urow, C. (2012). *Teaching for Biliteracy: Strengthening Bridges Between Languages*. United States: Caslon Publishing.

Garcia, O., Makar, C., Starcevic, M., & Terry, A. (2011). The translanguaging of Latino Kindergrateners. In K. Potowski & J. Rothman (Eds.), *Bilingual youth: Spanish in English-speaking societies* (pp. 33–55). Philadelphia: John Benjamins Publishing Co.

Gutiérrez-Clellen, V. Simon-Cereijido, G., & Wagner, C. (2008). Bilingual children with language impairment: A comparison with monolinguals and second language learners. *Applied Psycholinguistics*, 29(1), 3–19.

Paradis. J. (2008). Second Language Acquisition in Childhood. In E. Hoff, *Language development* (4th ed., pp. 387–405). United States: Wadsworth/Cengage Learning

Silva-Corvalán. (2015). Early bilinguals and adult heritage speakers: What are the links?, *Boletín de filología*, L(1), 165-191.

Thomas-Sunesson, D., Hakuta, K., & Bialystok, E. (2016). Degree of bilingualism modifies executive control in Hispanic children in the USA. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 1-10.

Urcioli, B. (2008). Whose Spanish? The tensión between the linguistic correctness and cultural identity. In Ninno Murcia (Ed.) *Bilingual Identity: Spanish at the crossroads with other languages* (pp. 257-277), Philadelphia: John Benjamins.

SAMPLE OF FINAL LESSON PLAN USING THE BILITERACY FRAMEWORK

Section	Description
Content area	Ciencias Naturales/Artes del lenguaje español
Language in which content area is taught	Spanish

Theme/Big Ideas	El ciclo del agua- 3er grado
Language allocation	50% - 50%
Standards	
Content Standards	
Language Standards (WIDA)	<ul style="list-style-type: none"> ● Estándares de WIDA en español <ul style="list-style-type: none"> ○ Escuchar: Nivel 5: El estudiante podrá seguir instrucciones orales que contienen lenguaje de contenido académico del grado escolar, hacer modelos o usar objetos interactivos para resolver problemas en discurso oral y distinguir entre lenguaje literal y figurativo en discurso oral. ○ Hablar: Nivel 5: El estudiante podrá justificar/defender opiniones o explicaciones con apoyo de evidencia y ordenar en secuencia los pasos para resolver problemas según el grado escolar. ○ Leer: nivel 5: El estudiante podrá resumir información de diferentes orígenes relacionados entre sí e identificar, explicar y dar ejemplos de elementos del lenguaje retórico. ○ Escribir: Nivel 5: El estudiante podrá escribir texto original al nivel de grado escolar y crear informes o cuentos al nivel de grado escolar. ● Estándares de WIDA en inglés <ul style="list-style-type: none"> ○ Escuchar: Nivel 5: El estudiante podrá seguir instrucciones orales que contienen lenguaje de contenido académico del grado escolar, hacer modelos o usar objetos interactivos para resolver problemas en discurso oral y formarse opiniones de personas, lugares, o ideas de escenarios presentados oralmente. ○ Hablar: Nivel 5: El estudiante podrá justificar/defender opiniones o explicaciones con apoyo de evidencia y explicar resultados en detalles de una investigación (ejemplo: experimento científico).
Targets	
Content targets	Los estudiantes serán capaces de identificar las etapas del ciclo del agua y

	aprenderán acerca de la conexión entre las tres etapas físicas del agua; líquido, sólido y gas.
Language Targets	<ul style="list-style-type: none"> ● Español: vocabulario - Evaporación, Condensación, Precipitación, Colección, Líquido, Sólido, Gas. <ul style="list-style-type: none"> ○ Los estudiantes oralmente y por escrito describirán las etapas del ciclo del agua. Los estudiantes leerán y resumir texto sobre el ciclo del agua. ● Cross-linguistic (el puente)- Cognados y artículos (la, le, lo - the). ● Inglés: vocabulary - Evaporation, Condensation, Precipitation, Collection, Liquid, Solid, Gas.
Summative Assessment	<ul style="list-style-type: none"> ● Los estudiantes rellenarán una ficha con el vocabulario estudiado para demostrar su comprensión de las etapas del ciclo del agua.

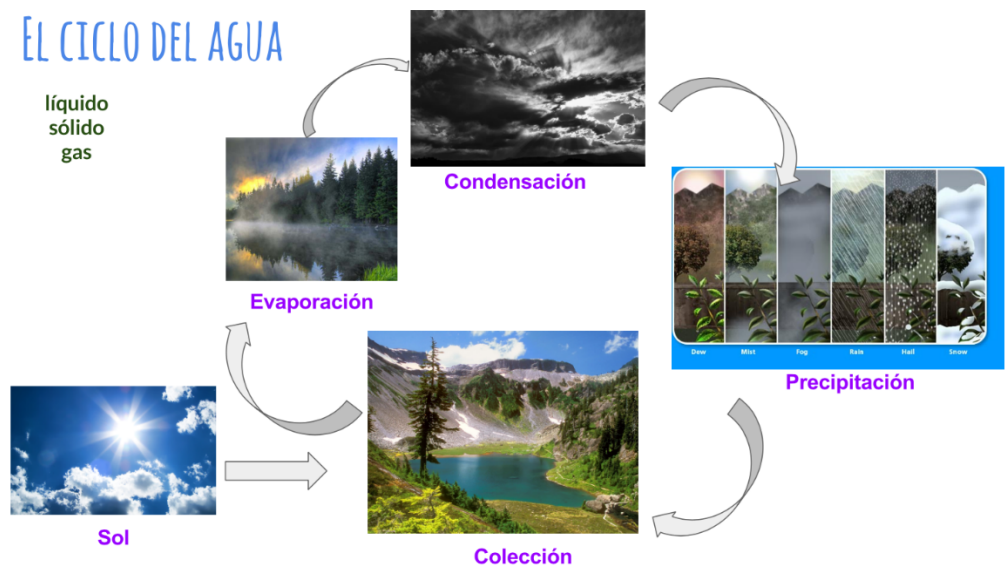
Building Background Knowledge and Oral Fluency

Activities	<ul style="list-style-type: none"> ● Actividad de TPR- <ul style="list-style-type: none"> ○ Usando el PowerPoint con la imagen del ciclo de agua el maestro introducirá los siguientes movimientos para cada palabra (sol, evaporación, condensación, precipitación): <ul style="list-style-type: none"> ■ Sol = forma una “C” con la mano derecha ■ Evaporación = movimiento de las manos hacia arriba como una serpiente ■ Condensación = la formación de un puño con la mano derecha ■ Precipitación = spirit fingers ■ Colección del agua = forma una línea horizontal con las manos planas al frente del cuerpo ○ El maestro demostrará los movimientos primero. Usando el PowerPoint, el maestro demostrará las imágenes de una en una. Cada imagen representa una etapa del ciclo. <ul style="list-style-type: none"> ■ Primero introducirá el sol, formando una “C” con la mano derecha. El maestro dice, “Este es el sol. El sol calienta el agua. Esto hace que el agua se evapore.” ■ Segundo, el maestro introduce la imagen de evaporación y demuestra el gesto, mueve las manos hacia arriba como una serpiente. El maestro explica, “El sol calienta el agua, convirtiéndola en gas, cual sube hacia
------------	--

el cielo. Este gas se convierte sólido al enfriar, esto se llama condensación”.

- Tercero, el maestro introduce la imagen de las nubes y hace la acción, forma un puño con la mano derecha. El maestro explica, “Cuando el agua se condensa, se convierte en una nube. Luego cuando existe mucha agua y el aire ya no la puede aguantar el agua cae hacia la tierra”.
 - Cuarto, el maestro presenta la imagen de precipitación y hace el gesto, spirit fingers. El maestro le dice a los estudiantes, “La precipitación, puede ser de diferentes formas, dependiendo el clima. Ella puede tomar la forma de lluvia, granizo, aguanieve o nieve. Al agua caer, esta entra la tierra o los ríos y lagos, creando una colección de agua líquida”. Para representar la colección del agua, el maestro forma una línea horizontal con las manos planas al frente de él.
 - Por último, el maestro explica que el ciclo de agua comienza de nuevo.
- El maestro les indica a los estudiantes que ahora harán las acciones juntos. El maestro introduce las imágenes una a una y su gesto. Mientras, el maestro se asegura que los estudiantes copien la acción adecuadamente.

EL CICLO DEL AGUA




- Actividad de fishbowl-
 - Para asegurarse que los estudiantes hayan comprendido el TPR hace una actividad de fishbowl.
 - El maestro escoge un estudiante para que se pare al frente de la clase. El maestro le explica al estudiante que él/ella dará una serie de comandos. El

	<p>estudiante deberá mencionar una etapa del ciclo y el resto de la clase harán la acción correspondiente a la etapa. Mientras, el maestro observará la clase asegurándose que los estudiantes hagan las acciones correctas. El maestro deberá hacer esto hasta asegurarse que los estudiantes entiendan el TPR. Si el maestro siente que los estudiantes no lo captan y el estudiante al frente de la clase repasó todas las etapas del ciclo, el maestro puede pedirle a otro estudiante que guíe la clase.</p>
--	---

<h3>Reading Comprehension</h3>	
--------------------------------	--

<p>Activities</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Shared reading- <ul style="list-style-type: none"> ○ El maestro lee el cuento en voz alta, <i>Glu y el ciclo del agua</i>, mientras, los estudiantes leen en silencio, con el maestro, su copia del cuento. ● Small group discussions- <ul style="list-style-type: none"> ○ El maestro separará la clase en grupos de 4-5 estudiantes y explicara que para esta parte de la clase los estudiantes, utilizando el cuento, buscarán como el ciclo de agua se representa en el cuento. ○ El maestro primero dará un ejemplo. Viendo el cuento el maestro apunta a la primera frase del penúltimo párrafo del cuento que dice, “Su madre prosiguió hablando: “Nosotras, las gotas de agua estamos descansando en los ríos, mares, lagos, etc.”. El maestro explicará que en esta frase la madre de Glu representa la etapa en la que el agua es recolectada en forma de líquido en la tierra y que representa el comienzo del ciclo del agua. Después, les pedirá a los estudiantes que en grupos encuentren las otras etapas del ciclo. ○ Mientras los estudiantes ejecutan la actividad, el maestro caminará por el aula ofreciendo ayuda a los que necesitan y observando que los estudiantes estén haciendo lo que deben.
-------------------	---

	<p style="text-align: center;">GLU Y EL CICLO DEL AGUA</p> <p>Érase una vez, una pequeña gota de agua llamada Glu que vivía en un río, y aunque aún no lo sabía, tenía una misión muy importante en la Tierra, el ciclo del agua.</p> <p>Glu era una gota de agua muy joven, y no sabía por qué su madre se iba del río, y regresaba a los pocos días. Así que, una mañana en la que había un sol espléndido, Glu le preguntó a su mamá: “Mamá, ¿por qué te vas del río algunos días?”</p> <p>Entonces su mamá le contestó: “Pues porque nosotras las gotas de agua tenemos una misión muy importante que hacer en la Tierra, las gotas de agua tenemos que garantizar el ciclo del agua.”</p> <p>Glu se quedó muy sorprendida, pues no hubiera imaginado nunca, que su mamá fuera tan importante para la Tierra. Sin embargo, Glu no tenía muy claro cuál era esa misión tan importante que hacía su mamá, así que volvió a preguntarle:</p> <p style="text-align: right;">-“¿Y cual es esa misión tan importante mamá?”, le dijo Glu.</p> <p style="text-align: right;">-“No es sólo mi misión, sino que también es tu misión y la del resto de gotas de agua de la Tierra.”</p> <p style="text-align: right;">Glu se quedó con la boca abierta, pues ella también era parte de esa misión tan importante para el planeta.</p> <p style="text-align: right;">Su madre prosiguió hablando: “Nosotras, las gotas de agua estamos descansando en los ríos, mares, lagos, etc. Pero los días que hace calor, tenemos que evaporarnos para formar las nubes. Una vez que estamos en el aire dentro de una nube, hace más frío, pesamos mucho para ella, la nube descarga toda el agua, produciéndose lo que conocemos como lluvia. La lluvia riega los campos, los árboles, y permite que se vuelva a llenar los ríos y mares, para que así, todos los seres vivos tengan agua para beber. Esto es el ciclo del agua, gracias a él existe vida en la Tierra.”</p> <p style="text-align: right;">Así fue como Glu, la pequeña gota de agua, aprendió que gracias a ella y el resto de gotas de aguas, el ciclo del agua es posible, y existe el equilibrio en la Tierra.</p> <div style="text-align: center;">  <p>http://www.cuentosinfantiles.com.ar/cuentos-glu-y-el-ciclo-del-agua/</p> </div>
--	--

Writing

<p>Activities</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Dialectic diaries - <ul style="list-style-type: none"> ○ El maestro introducirá la siguiente actividad como una sesión de escritura libre. No hay respuesta correcta o incorrecta. El profesor animará a los estudiantes que expliquen el ciclo del agua en sus propias palabras en sus diarios. ○ Mientras los estudiantes escriben el maestro caminará por el aula y ayudará a los estudiantes que necesiten asistencia.
-------------------	---

Word Study and Fluency

<p>Activities</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Actividad de identificación del verbo y el sustantivo dentro de una palabra <ul style="list-style-type: none"> ○ El maestro les explicará a los estudiantes que para esta parte van a romper una palabra en dos partes para identificar el verbo y el sustantivo en ella. ○ El maestro primero modelara la actividad usando una parte de la pared del aula, con dos columnas. Arriba de una escribirá “verbo” y en la otra “sustantivo”. El maestro usará la palabra “construcción” como ejemplo. El profesor explicará que todas las palabras son compuestas de diferentes partes, cuales sirven para identificar el uso de ella. El maestro dirá que la palabra “construcción” se puede dividir en dos “construir” y “-ción”. “Construir” es un verbo cual añadirle “-ción” se convierte en un sustantivo.
-------------------	---

○ Para esta actividad se usarán las palabras:

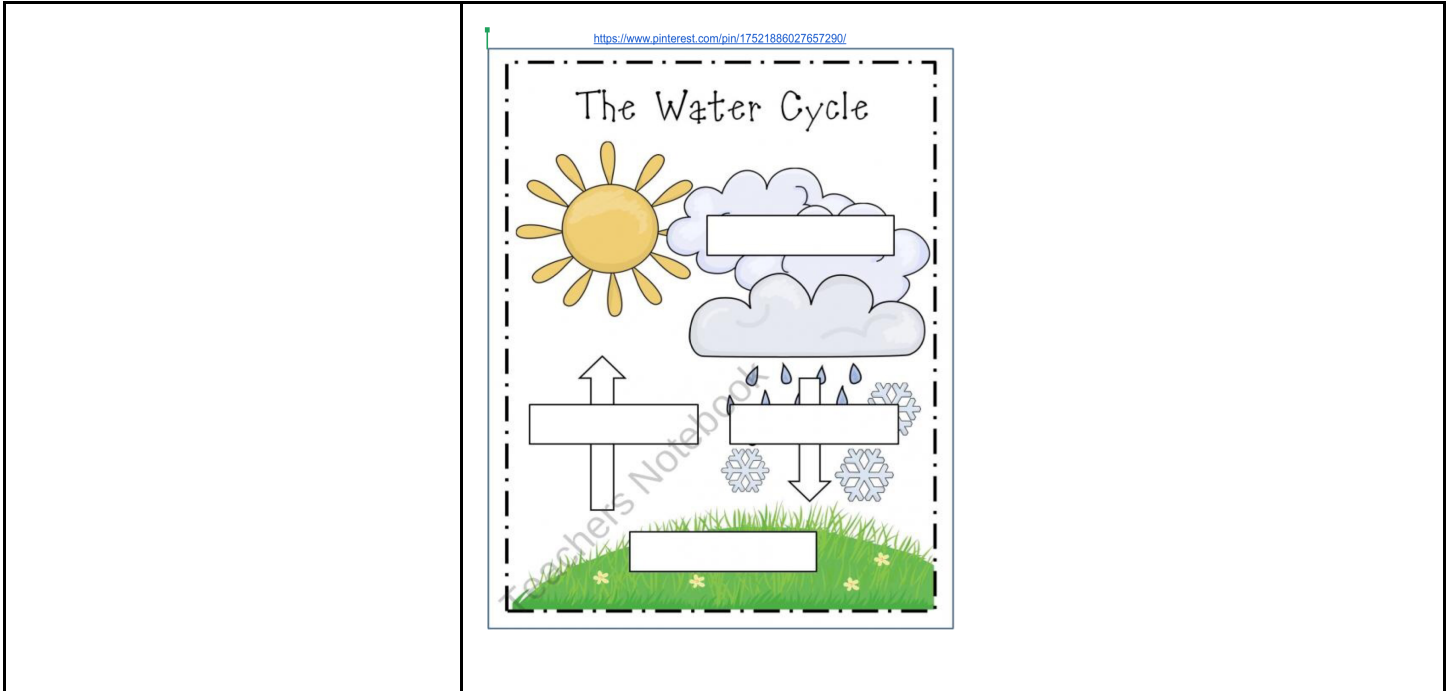
- evaporación - evaporar
- condensación- condensar
- precipitación - precipitar

Verbo	Sustantivo
<ul style="list-style-type: none">● construir● evaporar● condensar● precipitar	<ul style="list-style-type: none">● construcción● evaporación● condensación● precipitación

Summative Assessment

Activities

- Actividad de word/picture sort-
 - El maestro le otorgará a los estudiantes la ficha del ciclo del agua. Esta ficha demuestra las etapas del ciclo del agua con imágenes y los estudiantes tendrán que rellenar los blancos con los nombres de las etapas. El maestro les explicará que la actividad la harán individualmente, y que arriba de la ficha tienen la lista de palabras que van usar para rellenar los blancos. Mientras los estudiantes hacen la actividad el maestro caminará por el aula, para asegurarse que los estudiantes rellenen los blancos correctamente y ayudar a los que lo necesiten.
 - Dependiendo el resultado de esta actividad, el maestro sabrá si podrá continuar con el puente.



The Bridge

Activities	<ul style="list-style-type: none"> ● Artículos- <ul style="list-style-type: none"> ○ El maestro les explicará a los estudiantes que harán en grupo una lista del vocabulario que aprendieron. ○ El maestro usará la pizarra o un espacio en la pared que será dividido en dos columnas. Arriba de una escribirá “El ciclo del agua” y en el otro “The water Cycle”. Luego le explicara a la clase que ellos tiene que decirle las palabras. Cada vez que los estudiantes digan una palabra el maestro le preguntara cuál es el artículo correspondiente a ella. Los estudiantes deben mencionar las siguientes palabras: <ul style="list-style-type: none"> ■ La evaporación ■ La condensación ■ La precipitación ■ La colección ■ El líquido ■ Lo sólido ■ El gas ■ El agua ○ El maestro guiará a los estudiantes, asegurándose de que ellos mencionen todas las palabras en la lista. ○ Después de escribir todas las palabras y sus artículos, el maestro les explicará a los estudiantes que han de interpretar la traducción equivalente del vocabulario
------------	--

en inglés a la derecha de la tabla. Para esto el maestro les pedirá a los estudiantes que digan la traducción cual ellos consideran saber la respuesta. Según traducen el vocabulario, el maestro incorporará el TPR que corresponda a cada palabra y escribirá el artículo de cada una. Las palabras son:

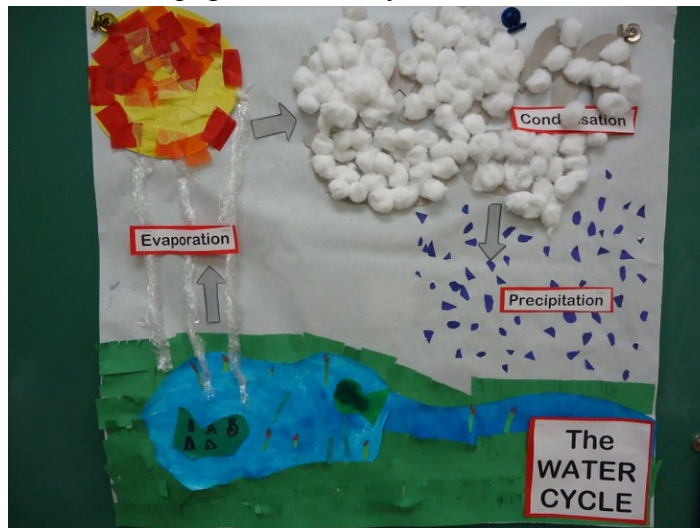
- The evaporation
 - The condensation
 - The precipitation
 - The collection
 - The liquid
 - The solid
 - The gas
 - The water
- Después de obtener todo el vocabulario, el maestro le pregunta a los estudiantes si notan la diferencia entre los artículos de español y los de inglés. Los estudiantes deben concluir que en español se usaron diferentes artículos mientras que en inglés uno solo.
- Cognados-
 - Después de obtener la lista de vocabulario en español y en inglés el maestro le explicará a los estudiantes que van a buscar en la lista cognados (palabras de diferentes lenguas que se escriben igual o similar y significan lo mismo en ambas lenguas).
 - Como clase, el maestro y los estudiantes, verán palabra por palabra e identificar los cognados. Todas las palabras son cognados menos el agua/the water.

El ciclo del agua	The water cycle
<ul style="list-style-type: none"> ● La evaporación ● La condensación ● La precipitación ● La colección ● El líquido ● Lo sólido ● El gas ● El agua 	<ul style="list-style-type: none"> ● The evaporation ● The condensation ● The precipitation ● The collection ● The liquid ● The solid ● The gas ● The water

Extension activities into Language 2

Activities

- Proyecto del ciclo de agua
 - Materiales:
 - papel de construcción
 - papel de seda
 - algodón
 - pegamento
 - cartulina
 - vocabulario
 - El maestro presentará un ejemplo del proyecto preparado por él, que se usará para repasar las diferentes etapas del ciclo del agua.
 - El maestro dará las direcciones para hacer el proyecto.
 - 1. Se corta el sol, las flechas, el lago, la montaña usando el papel de construcción y seda. Depende de la persona que clase de papel usar.
 - 2. Se pega las piezas cortadas a la cartulina y se incluye el algodón para crear las nubes.
 - 3. Se pega las flechas y el vocabulario.



- Experimento del ciclo de agua
 - Materiales:
 - un recipiente
 - envoltura de plástico transparente
 - agua hirviendo
 - hielo
 - Este experimento será hecho como clase entera.
 - Direcciones:
 - 1. Se echará el agua caliente en el recipiente.
 - 2. Se cubrirá el recipiente con la envoltura de plástico transparente.

- Se pondrá el hielo encima.
- Después de hacer el experimento, el maestro les pide a los estudiantes que indiquen qué es lo que ven y cómo esto se relaciona con el ciclo de agua. Los estudiantes pueden discutir lo que ven en grupos pequeños o como clase entera.
- Los estudiantes deben comprender que el agua caliente se evapora y se enfría al tocar el plástico. Este proceso representa la etapa de evaporación y condensación. También, los estudiantes deben ver que el hielo se derrite, cual representa la precipitación.
- Este experimento le da la oportunidad a los estudiantes de entender el material y aplicarlo a algo físico.
- <https://www.youtube.com/watch?v=FmTh0ECGPCY#t=145>



